

Revidirano 5. kolovoza 2021.  
VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE

Osim ako se ne zamijeni potpisanim licencnim sporazumom između vas i poduzeća Esri poduzeće Esri pristaje vam pružiti sve ponude i usluge poduzeća Esri pod uvjetom da prihvatite sve odredbe i uvjete navedene u ovom Sporazumu kao jedini i konačni sporazum stranaka u vezi sa stjecanjem navedenih ponuda i usluga poduzeća Esri. Pažljivo pročitajte odredbe i uvjete. Ne smijete upotrebljavati ponude poduzeća Esri dok ne pristanete na odredbe i uvjete. Ako ne pristajete na odredbe i uvjete kako su navedeni, kliknite opciju "Ne prihvaćam Glavni ugovor" u nastavku. Zatim možete zatražiti povrat plaćenih primjenjivih naknada.

Ovaj glavni sporazum ("sporazum") sklapa se između vas ("korisnik") i poduzeća **Environmental Systems Research Institute, Inc. ("poduzeće Esri")**, poduzeća iz Kalifornije sa sjedištem na adresi 380 New York Street, Redlands, Kalifornija 92373-8100 SAD.

Dodatak A sadrži definicije pojmova napisanih velikim početnim slovom koji se koriste u ovom Sporazumu. Svaki odjeljak ovog Sporazuma može sadržavati dodatne definicije koje se upotrebljavaju isključivo unutar tog odjeljka.

## 1.0. OPĆE ODREDBE DODJELE PRAVA I OGRANIČENJA

**1.1. Dodjela prava.** Uzimajući u obzir Korisnikove isplate svih primjenjivih naknada i u skladu s ovim Sporazumom poduzeće Esri

- a. pruža usluge kako je navedeno u ovom Ugovoru;
- b. dodjeljuje Korisniku neisključivo, neprenosivo pravo i licencu ili pretplatu kako biste pristupili te upotrebljavali ponude poduzeća Esri kako je navedeno u specifikacijama i primjenjivim narudžbenicama; i
- c. ovlašćuje Korisnika za kopiranje i provođenje izvedbenih radova dokumentacije za internu uporabu Korisnika u kombinaciji s ovlaštenom uporabom ponuda poduzeća Esri. Korisnik je dužan priložiti sljedeću obavijest o dodjeli autorskih prava u kojoj se potvrđuju vlasnička prava poduzeća Esri i njezinih davatelja licencije na izvedbene radove:

"Dijelovi ovog dokumenta uključuju intelektualno vlasništvo poduzeća Esri i njezinih davatelja licencije te se ovdje upotrebljavaju u okviru licencije. Autorsko pravo © [Korisnik treba upisati stvarni datum/e dodjele autorskih prava iz izvornih materijala.] poduzeća Esri i njegovih davatelja licencije. Sva prava pridržana."

Dodjele prava u ovom odjeljku (i) vrijede u trajanju pretplate ili primjenjivog privremenog razdoblja, ili trajno ako nema primjenjivog privremenog razdoblja ili ono nije navedeno u narudžbenicama te (ii) podliježu dodatnim pravima i ograničenjima u okviru ovog Ugovora, uključujući Dodatak B.

**1.2. Pristup za konzultante ili izvođače.** Korisnik može dopustiti svojim konzultantima ili izvođačima (i) hostiranje ponuda poduzeća Esri za Korisnika i (ii) uporabu ponuda poduzeća Esri isključivo u korist Korisnika. Korisnik snosi isključivu odgovornost za to da se konzultanti i izvođači pridržavaju odredbi iz ovog Sporazuma te se dužan pobrinuti da svaki konzultant ili izvođač prekine uporabu ponuda poduzeća Esri nakon dovršetka radova za Korisnika. Konzultantima ili izvođačima zabranjuje se pristup ponudama poduzeća Esri ili uporaba ponuda poduzeća Esri koja nije isključivo u korist Korisnika.

**1.3. Pridržavanje prava.** Sve ponude poduzeća Esri radovi su zaštićeni autorskim pravom poduzeća Esri i njegovih davatelja licence; pridržana su sva prava koja nisu posebno dodijeljena ovim Sporazumom.

**1.4. Korisnički sadržaj.** Poduzeće Esri ne stječe prava na korisnički sadržaj prema ovome sporazumu osim kako je potrebno radi pružanja korisniku proizvoda i usluga poduzeća Esri.

## 2.0. SOFTVER I MREŽNE USLUGE

### 2.1. Definicije. Sljedeće definicije nadopunjavaju definicije navedene u Dodatku A:

- a. **"Anonimni korisnici"** označavaju sve koji imaju javni pristup (odnosno, koji ne moraju navesti vjerodajnice imenovanog korisnika) bilo kojem dijelu korisničkog sadržaja ili aplikacija korisnika s dodanom vrijednošću.
- b. **"Vjerodajnica/e za prijavu u aplikaciju"** označavaju podatke za prijavu u aplikaciju i povezanu lozinku koji se pružaju pri registriranju aplikacije s dodanom vrijednošću na mrežne usluge kojima se kada se ugrade u aplikaciju s dodanom vrijednošću, omogućuje pristupanje i uporaba mrežnih usluga putem aplikacije s dodanom vrijednošću.
- c. **"Komercijalna licencija za korištenje aplikacijom"** odnosi se na licenciju kojom se dodjeljuju aplikacije dodanih vrijednosti trećim osobama uz naknadu.
- d. **"Licencija za istodobnu uporabu"** označava odobrenje za instalaciju i uporabu softvera na računalo/ima na mreži, ali brojem istodobnih korisnika ne smije se prelaziti broj pribavljenih licencija. Licencija za istodobnu uporabu uključuje pravo na pokretanje instanci pasivnog prebacivanja u slučaju pogreške softvera za upravljanje licencijom za istodobnu uporabu u zasebnom okruženju operacijskog sustava za podršku za privremeno prebacivanje u slučaju pogreške.
- e. **"Licencija za implementaciju"** predstavlja licenciju za ugradnju dijelova za ArcGIS Runtime u aplikacije s dodanom vrijednošću i distribuciju aplikacije s dodanom vrijednošću krajnjim korisnicima korisnika.
- f. **"Licencija za implementacijski poslužitelj"** označava licenciju za uporabu softvera u okviru licencije poslužitelja za sve uporabe koje su se odobrile u ovom ugovoru i kako se opisuje u dokumentaciji.
- g. **"Licencija za razvojni poslužitelj"** označava licenciju za uporabu softvera u okviru licencije poslužitelja isključivo za razvoj i testiranje aplikacija s dodanom vrijednošću kako se opisuje u dokumentaciji.
- h. **"Razvojna uporaba"** označava pravo na instalaciju i testiranje aplikacija s dodanom vrijednošću kako se opisuje u dokumentaciji.
- i. **"Licencija za dvostruku uporabu"** označava pravo na instaliranje softvera na stolno računalo i istodobnu uporabu na osobnom digitalnom pomoćniku (PDA) ili ručnom mobilnom uređaju sve dok softver u svakom trenutku upotrebljava samo jedna osoba.
- j. **"Licencija za prebacivanje"** označava licenciju za instalaciju softvera na dodatni sustav za operacije prebacivanja, ali dodatno instalirani softver može biti u funkciji samo kada primarno mrežno mjesto nije u funkciji. Osim u slučaju održavanja sustava i ažuriranja baza podataka, dodatne instalacije softvera nisu u funkciji dok primarno mrežno mjesto (ili bilo koje drugo dodatno mrežno mjesto) nije u funkciji.
- k. **"Imenovani korisnik"** jest zaposlenik, posrednik, savjetnik ili izvođač korisnika kojem je korisnik dodijelio jedinstvene, zaštićene korisničke vjerodajnice za prijavu (identitet) kojima mu se omogućuje pristup proizvodu za koji je potreban taj identitet radi pristupa značajkama s upravljanjem identitetima unutar proizvoda isključivo u korist korisnika. Za potrebe obrazovanja imenovani korisnici mogu uključiti registrirane učenike.
- l. **"Vjerodajnice imenovanog korisnika"** označavaju podatke za prijavu i povezanu lozinku pojedinca kojima se toj osobi omogućuju pristup i uporaba proizvoda.
- m. **"Licencija imenovanog korisnika"** označava pravo jednog imenovanog korisnika na uporabu određene ponude poduzeća Esri.
- n. **"Pretplata na mrežne usluge"** označava ograničenu pretplatu kojom se omogućuje da jedan ili više imenovanih korisnika pristupaju i upotrebljavaju mrežne usluge.
- o. **"Licencija za raspodjelu"** označava licenciju za reprodukciju i distribuciju softvera pod uvjetom da
  1. Korisnik reproducira i distribuira softver u cijelosti.
  2. Svaka kopija softvera ima priložen licencni ugovor koji štiti softver u jednakoj mjeri kao ovaj Ugovor, a primatelj prihvati uvjete i odredbe licencnog ugovora.
  3. Korisnik reproducira sve dodjele autorskih prava i zaštitnih znakova te obavijesti o njima.
  4. Korisnik ne naplaćuje naknadu drugima za uporabu softvera.
- p. **"Licencija poslužitelja"** označava licenciju za instaliranje i uporabu softvera na poslužiteljskom računalo. Licencije za poslužitelje mogu imati ograničen broj jezgri poslužitelja ili distribuciju implementacije na više poslužitelja kako je opisano u narudžbenicama ili dokumentaciji. Ako opis softvera obuhvaća uporabu prebacivanja prava, svaka licenca za poslužitelj uključuje licenciju za prebacivanje.
- q. **"Kredit/i za usluge"** označavaju jedinicu razmjene za uporabu usluga koje se mogu upotrebljavati uz pretplatu na mrežne usluge.

- r. **"Alati za dijeljenje"** označavaju mogućnosti objavljivanja uključenih uz korisnikovu ovlaštenu uporabu mrežnih usluga ili usluge ArcGIS Enterprise kojima se korisniku omogućava da omogući dostupnost korisničkog sadržaja i aplikacije s dodanom vrijednošću trećim stranama ili anonimnim korisnicima.
- s. **"Licencija za jednokratnu uporabu"** označava licenciju kojom korisnik može jednom ovlaštenom krajnjem korisniku odobriti instalaciju i uporabu softvera na jednom računalu. Odobrenje jednom ovlaštenom krajnjem korisniku da instalira drugu kopiju za isključivu uporabu krajnjeg korisnika na drugom računalu pod uvjetom da je u određenom trenutku u uporabi samo 1 kopija softvera. Nijedan krajnji korisnik ne smije upotrebljavati softver u okviru iste licence istodobno u bilo koju drugu svrhu.
- t. **"Licencija za pripremni poslužitelj"** označava licenciju za uporabu softvera u okviru licencije poslužitelja za razvoj i testiranje aplikacija s dodanom vrijednošću i predmemorija za karte, provođenje testiranja korisničke suglasnosti, učinkovitosti i opterećenja bilo kojeg softvera treće strane, pripremu novih ažuriranja komercijalnih podataka te za provođenje aktivnosti obuke kako se opisuje u dokumentaciji. Korisnik može upotrebljavati aplikacije s dodanom vrijednošću i predmemorije za karte s licencom za razvojni i implementacijski poslužitelj.

**2.2. Licencije i vrste pretplate.** Poduzeće Esri nudi softverske proizvode pod jednim ili više vrsta licenci ili pretplata navedenih u gore navedenim definicijama. Dokumenti i dokumentacija za naručivanje određuju koji se licencija ili vrsta pretplate se odnosi na naručene proizvode.

### 2.3. Uvjeti uporabe softvera

- a. Korisnik može sljedeće:
  1. Instalirati, pristupiti ili pohraniti softver i podatke na uređaj/e za elektroničku pohranu;
  2. Izraditi arhivske kopije i rutinske sigurnosne kopije na računalu;
  3. Instalirati i upotrebljavati novije inačice softvera istodobno s inačicom koja se zamjenjuje tijekom razumnog vremenskog razdoblja koje neće biti dulje od 6 mjeseci pod uvjetom da se implementacijom svake inačice ne premašuje licencirana količinu korisnika, nakon čega korisnik ne smije sveukupno upotrebljavati više softvera od ukupne licencirane količine korisnika. To pravo na istodobnu uporabu ne odnosi se na softver s licencijom za razvojnu uporabu;
  4. Premjestiti softver u okviru licencirane konfiguracije na zamjensko računalo;
  5. Distribuirati softver i sve povezane autorizacijske kôdove potrebne za uporabu licencije za implementaciju trećim stranama; i
  6. Vladine ili neprofitne organizacije koje upravljaju mrežnim mjestima ili pružaju internetske usluge mogu se koristiti Poslužiteljskim softverom u svrhu ostvarivanja prihoda na osnovi povrata troškova, a ne radi zarade.
- b. Korisnik može prilagoditi softver uporabom bilo kojeg jezika makronaredbi ili skriptiranja, API-ja ili biblioteka izvornog ili objektnog kôda, ali isključivo u mjeri u kojoj se takva prilagodba opisuje u dokumentaciji.
- c. Korisnik smije upotrebljavati sve fontove omogućene uz softver u okviru ovlaštene uporabe softvera. Korisnik može i zasebno upotrebljavati fontove poduzeća Esri za ispis svih sadržaja stvorenih u okviru softvera. Ograničenja uporabe za fontove trećih strana uključene u softver navedena su u samoj datoteci fonta.
- d. Poduzeće Esri objavljuje uvjete uporabe softvera za određeni proizvod putem <https://www.esri.com/legal/scope-of-use>.

### 2.4. Uvjeti uporabe mrežnih usluga.

- a. **Opis mrežnih usluga.** Poduzeće Esri objavljuje uvjete uporabe za specifičnu pretplatu na mrežne usluge putem mrežne stranice <https://www.esri.com/legal/scope-of-use>. Uporaba mrežnih usluga podliježe uvjetima Usluga u oblaku navedenim u **Dodatku B**.
- b. **Izmjene mrežnih usluga.** Poduzeće Esri može izmijeniti mrežne usluge i povezane API-je što podliježe slanju obavijesti u roku od 30 dana za promjene materijala i obavijesti u roku od 90 dana za povlačenja usluge. Ako bilo koja izmjena, prekid ili povlačenje mrežnih usluga ima materijalni, nepovoljan učinak na rad Korisnika, poduzeće Esri može po vlastitom nahođenju pokušati popraviti, ispraviti ili pružiti zaobilazno rješenje za mrežne usluge. Ako održivo rješenje nije komercijalno prihvatljivo, Korisnik može otkazati svoju

pretplatu na mrežne usluge, a poduzeće Esri dužno je obaviti proporcionalan povrat novca kada je to primjenjivo.

- c. **Dijeljenje sadržaja korisnika.** Dijeljenje sadržaja korisnika pomoću alata za dijeljenje, upotrebljavanje, pohranu, predmemoriranje, kopiranje, reproduciranje, distribuiranje / ponovno distribuiranje i prijenos / ponovni prijenos sadržaja Korisnika putem mrežnih usluga. Poduzeće Esri nije odgovorno za bilo kakav gubitak, brisanje, izmjenu ili razotkrivanje Sadržaja Klijenta koji su nastali kao rezultat zlouporabe Alata za dijeljenje. Kada Korisnik upotrebljava alate za dijeljenje, to je isključiva odgovornost Korisnika.

**2.5. Imenovane korisničke licencije.** Sljedeći se pojmovi, osim onih izričito navedenih u Sporazumu, odnose na Softver i Mrežne usluge za koje Kupac stječe licencu s imenovanim korisnicima.

a. **Imenovani korisnici.**

1. Vjerodajnice za prijavu Imenovanih korisnika namijenjene su samo za Imenovane korisnike i ne smiju se razmjenjivati s drugim pojedincima.
2. Korisnik može ponovno dodijeliti licencu Imenovanog korisnika ako bivšim Imenovanim korisnicima pristup mrežnim uslugama više nije potreban.
3. Korisnik ne smije dodavati treće strane kao imenovane korisnike osim trećih strana uključenih u definiciju imenovanih korisnika.

- b. **Anonimni korisnici.** Anonimni korisnici smiju pristupiti softveru ili mrežnim uslugama samo putem aplikacija s dodanom vrijednošću kojima se omogućuje pristupanje uslugama ili sadržaju objavljenim za dijeljeni pristup uporabom alata za dijeljenje.

**2.6. Aplikacije s dodanom vrijednošću.**

1. Korisnik je odgovoran za razvoj, rad i tehničku podršku korisničkog sadržaja i aplikacije s dodanom vrijednošću.
2. Korisnik ne smije ugraditi vjerodajnice imenovanog korisnika u aplikacije s dodanom vrijednošću. Aplikacije s dodatnom vrijednošću koje omogućuju pristup korisničkom sadržaju koji nije javno podijeljen uporabom alata za dijeljenje moraju od pojedinačnih korisnika zahtijevati da se prijavljuju u aplikaciju sa svojim jedinstvenim vjerodajnicama za prijavu imenovanog korisnika.
3. Korisnik može ugraditi vjerodajnice za prijavu aplikacije u aplikacije s dodanom vrijednošću kojima se omogućuje pristup anonimnim korisnicima uslugama ili sadržajima koje su anonimni korisnici objavili za zajednički pristup uporabom alata za dijeljenje.
4. Korisnik ne smije ugraditi vjerodajnice za prijavu u aplikaciju s dodanom vrijednošću koja omogućuje pristup korisničkom sadržaju koji nije javno podijeljen uporabom alata za dijeljenje. Aplikacije s dodatnom vrijednošću koje omogućuju pristup korisničkom sadržaju koji nije javno podijeljen uporabom alata za dijeljenje moraju od pojedinačnih korisnika zahtijevati da se prijavljuju u aplikaciju sa svojim jedinstvenim vjerodajnicama za prijavu imenovanog korisnika.
5. Korisnik ne smije pružiti trećoj osobi, osim trećih osoba uključenih u definiciju imenovanih korisnika, pristup softveru ili internetskim uslugama, osim u putem Klijentovih aplikacija s dodanom vrijednošću.
6. Korisnik može prenijeti aplikacije s dodanom vrijednošću bilo kojoj trećoj strani za uporabu zajedno s licencom za softver ili pretplatom na mrežne usluge same treće strane.

**2.6. Programi s ograničenom uporabom.**

- a. **Probni programi, evaluacijski programi i programi beta.** Proizvodi stečeni unutar evaluacije, za ocjenjivanje ili u okviru beta programa namijenjeni su isključivo u svrhe ocjenjivanja i ispitivanja, a ne za komercijalnu uporabu. Korisnik snosi isključivu odgovornost za svaku takvu uporabu, a proizvodi ne ispunjavaju uvjete za održavanje. Ako se Korisnik ne prebaci na kupljenu licencu ili pretplatu prije isteka razdoblja evaluacije, može izgubiti korisnički sadržaj i korisničke prilagodbe napravljene tijekom razdoblja evaluacije. Ako Korisnik ne želi kupiti licencu ili pretplatu, obavezan je izvesti takav sadržaj Korisnika prije isteka licence.
- b. **Obrazovni programi.** Korisnik pristaje na uporabu proizvoda tvrtke Esri u okviru obrazovnog programa isključivo u obrazovne svrhe tijekom razdoblja uporabe u obrazovne svrhe. Korisnik ne smije upotrebljavati proizvode u administrativne svrhe, osim ako Korisnik ne kupi licencu za uporabu u administrativne svrhe.

"Uporaba u administrativne svrhe" označava administrativne radnje koje nisu izravno povezane s upućivanjem ili obrazovanjem, kao što su mapiranje imovine, upravljanje objektima, demografske analize, usmjeravanje, zaštita sveučilišta i analize pristupačnosti. Korisnik ne smije upotrebljavati proizvode za ostvarivanje prihoda od oglašavanja ili za stjecanje profita.

- c. **Programi stipendiranja.** Korisnik može upotrebljavati proizvode poduzeća Esri u okviru programa stipendiranja isključivo u nekomercijalne svrhe. Osim za povrat troškova uporabe i rada s Proizvodima, korisnik ne smije upotrebljavati Proizvode za ostvarenje prihoda od oglašavanja ili za stjecanje profita.
- d. **Ostali programi ograničene uporabe poduzeća Esri.** Ako korisnik kupi proizvode poduzeća Esri pod bilo kojim programom ograničene uporabe koji se nije prethodno naveo, korisnikova uporaba proizvoda poduzeća Esri može podlijegati uvjetima navedenim na odgovarajućoj početnoj stranici ili u pristupnom obrascu ili kako se opisuju na mrežnom mjestu poduzeća Esri kao dopuna neproturječnim uvjetima ovog ugovora.

### 3.0. PODACI

**3.1. Definicije.** Sljedećim se definicijama nadopunjavaju definicije navedene u Dodatku A:

- a. **"Podatci popisa poduzeća"** označavaju svaki skup podataka kojim se uključuje popis poduzeća i može sadržavati druge povezane karakteristike poduzeća.
- b. **"Paket/i sadržaja poduzeća Esri"** označavaju digitalnu datoteku koja sadrži podatke osnovne karte za mrežne usluge izdvojene iz mrežnih usluga.
- c. **"Podatci o ulicama"** označavaju podatke kojima se obuhvaćaju ili opisuju podatci o cestama, ulicama te povezane značajke.

### 3.2. Dopuštene uporabe

- a. Osim uz pisano ovlaštenje korisnik može upotrebljavati podatke samo u vezi s proizvodima za koje je poduzeće Esri omogućila podatke.
- b. Podliježu ograničenjima navedenim u ovom Sporazumu pod uvjetom da Korisnik prikazima podataka priloži izjavu o dodjeli kojom se poduzeće Esri ili njegov/i primjenjiv/i davatelj/i licencije potvrđuju kao izvor dijela/ova podataka koji se upotrebljavaju za prikaz podataka, a Korisnik smije:
  - 1. Stvarati prikaze podataka u tiskanom obliku ili u statičnom elektroničkom obliku (npr. PDF, GIF, JPEG, HTML) te putem aplikacija ArcGIS Web Maps ili Esri Story Maps za svrhe vizualiziranja podataka (uključujući osnovne interakcije kao što su pomicanje, povećavanje i identificiranje značajki karte putem jednostavnih skočnih prozora); i
  - 2. Upotrijebiti i uključiti takve prikaze podataka u prezentacijskim paketima, marketinškim istraživanjima ili drugim izvješćima ili dokumentima koji sadrže slike karte ili sažetke podataka koji proizlaze iz uporabe proizvoda poduzeća Esri namijenjene trećim stranama.
- c. Korisnik može preuzeti osnovne karte mrežnih usluga izvan mreže putem paketa sa sadržajem poduzeća Esri i naknadno ih isporučiti (prebaciti) na bilo koji uređaj za uporabu isključivo s licenciranim aplikacijama ArcGIS Runtime i ArcGIS Desktop. Korisnik ne smije na drugi način kopirati, preuzimati niti pohranjivati takve podatke.
- d. Korisnik se može interno koristiti geošifriranim rezultatima koji su se dobili i pohranili u skladu s ovim Sporazumom. Klijent ne može distribuirati geošifrirane rezultate osim (i) upotrebljavati i/ili prikazati na karti u vezi s Korisnikovim javnim neprofitabilnim mrežnim mjestima, (ii) dozvoljavati pristup trećim stranama u svrhu Korisnikova poslovanja ili (iii) dostavljati trećim stranama na nekomercijalnoj/neprihodnoj osnovi statičke rezultate, statičke podatke o proizvodnji ili statički prikaz bazne mape.

### 3.3. Ograničenja uporabe

- a. Korisnik ne smije izravno djelovati ni ovlastiti svoje korisnike u smislu zajedničkog brendiranja podataka, uporabe podataka u neovlaštenim uslugama ili proizvodima ili ponude podataka putem ili u ime bilo koje treće strane.

- b. Korisnik ne smije upotrebljavati niti omogućiti trećim stranama da upotrebljavaju podatke u svrhu kompiliranja, poboljšanja, provjere, dopune, dodavanja ili brisanja iz kompilacije podataka koji se prodaju, iznajmljuju, objavljuju, dobavljaju ili na bilo koji način omogućuju trećoj strani.
- c. *Podatci popisa poduzeća*. Osim uz pisano ovlaštenje, Korisnik ne smije upotrebljavati Podatke popisa poduzeća za izravni marketing, objave preprodaje ili distribuciju trećim stranama kao dio popisa za slanje poruka elektroničke pošte, direktorija, klasificiranog oglašavanja ili druge kompilacije podataka.
- d. *Podatci o ulicama*. Korisnik smije upotrebljavati podatke o ulicama za mapiranje, geokodiranje, usmjeravanje i analizu prijevozne mreže. Osim uz pisano ovlaštenje Korisnik ne smije upotrebljavati podatke o ulicama u sljedeće svrhe:
  - 1. Navigaciju u stvarnom vremenu, uključujući upozoravanje korisnika o nadolazećim manevrima primjerice nadolazeće skretanje ili izračun alternativne rute kada se propusti skretanje;
  - 2. Usklađeno usmjeravanje više vozila.
  - 3. Sinkroniziranu optimizaciju rute.
- e. *Podatci usluge Business Analyst*. Korisnik smije predmemorirati podatke koje je dobio putem aplikacije ArcGIS Business Analyst Mobile App na mobilnom uređaju za uporabu u svrhu u koju upotrebljava poslužitelj ArcGIS Business Analyst Server. Korisnik ne smije na drugi način predmemorirati niti preuzimati takve podatke.
- f. *Licencije za djelomične skupove podataka*: Ako korisnik naruči licenciju za podskup (npr. dio globalne baze podataka koji se odnosi na zemlju, regiju, državu ili lokalno područje), Korisnik može upotrebljavati samo licencirani podskup i ne smije upotrebljavati druge dijelove potpunog skupa podataka.
- g. *Istraživački podatci o međunarodnim granicama Michael Bauer ("MBR Data")*. Korisnikovo pravo na uporabu podataka preuzetih u prostorijama Korisnika (npr. MBR-ovi podaci pohranjeni u programu ArcGIS Enterprise, ArcGIS Desktop) poništava se dvije (2) godine nakon preuzimanja.

**3.4. Dodatni uvjeti i odredbe za podatke.** Neki davatelji licencije za podatke zahtijevaju od poduzeća Esri da od Korisnika traže ispunjavanje dodatnih zahtjeva dodjele i uvjeta uporabe. Ovim odredbama nadopunjavaju se odredbe ovog Sporazuma i dostupne su putem mrežne stranice [www.esri.com/legal/third-party-data](http://www.esri.com/legal/third-party-data).

## 4.0. ODRŽAVANJE

**4.1. Korisnici u SAD-u.** Poduzeće Esri dužno je provoditi održavanje za Softverske i mrežne usluge u skladu s Programom održavanja i podrške poduzeća Esri i ovim Sporazumom ako je Korisnik u Sjedinjenim Američkim Državama.

**4.2. Korisnici izvan SAD-a.** Korisnik može dobiti usluge održavanja od lokalnog distributera tvrtke Esri pod standardnim pravilima podrške samog distributera.

## 5.0. USLUGE

**5.1. Korisnici u SAD-u.** Poduzeće Esri može omogućiti usluge u oblaku kojima upravlja poduzeće Esri, obuku ili profesionalne usluge uključujući program prednosti korisnicima iz SAD-a u sklopu primjenljivog dokumenta za naručivanje. Osim ako korisnik nije potpisao sporazum s poduzećem Esri u kojem se uspostavljaju odredbe i uvjeti za te usluge, provedba poduzeća Esri podliježe odredbama i uvjetima za usluge na koje se ovdje poziva i koji se mogu pronaći putem mrežne stranice <https://www.esri.com/content/dam/esrisites/en-us/media/legal/services/ma-services.pdf>. Tiskana kopija ovih uvjeta i odredbi dostavlja se na zahtjev.

**5.2. Korisnici izvan SAD-a.** Korisnici izvan SAD-a mogu dobiti usluge putem svog lokalnog ovlaštenog distributera.

## DODATAK A POJMOVNIK

Sljedeći pojmovnik odnosi se na sve ponude poduzeća Esri i usluge koje poduzeće Esri pruža svojim korisnicima. Određene ponude ili usluge poduzeća Esri možda se nisu obuhvatile ovim Sporazumom. Zanimarite odredbe koji se ne odnose na ponude ili usluge poduzeća Esri koje se nude u okviru ovog Sporazuma.

"**Povezano poduzeće**" označava svaki subjekt koji izravno ili neizravno (i) upravlja, (ii) je pod upravom ili (iii) je pod zajedničkom upravom s trećom stranom; pri čemu "upravljanje" označava posjedovanje više od 50 posto udjela ili drugih upravljačkih prava u upravljanoj subjektu.

"**API**" označava sučelje za programiranje aplikacije.

"**Mrežno mjesto ArcGIS**" označava [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com) i bilo koja povezana ili nasljedna mrežna mjesta.

"**Autorizacijski kôd/ovi**" označavaju svaki ključ, autorizacijski broj, kôd za omogućavanje, vjerodajnice za prijavu, aktivacijski kôd, token, korisničko ime i lozinku ili druge mehanizme potrebne za uporabu ponude poduzeća Esri.

"**Beta**" označava svaku alfa, beta ili drugu inačicu predizdanja Proizvoda.

"**Usluge u Oblaku**" označavaju Mrežne usluge i Usluge u Oblaku kojima upravlja poduzeće Esri.

"**Sadržaj**" označava podatke, slike, fotografije, animacije, videozapise, tekst, mape, baze podataka, podatkovne modele, proračunske tablice, korisnička sučelja, grafičke komponente, ikone, softver i ostale resurse koji se upotrebljavaju u vezi s ponudama i uslugama poduzeća Esri.

"**Upravljanje**" označava posjedovanje više od 50 % udjela ili drugih upravljačkih prava u upravljanoj subjektu.

"**Sadržaj korisnika**" označava svaki sadržaj koji korisnik pruži, upotrebljava ili razvije u vezi s uporabom korisnika ponuda i usluga poduzeća Esri uključujući aplikacije s dodanom vrijednošću. Sadržajem Korisnika isključuju se sve povratne informacije, prijedloge ili zahtjeve za poboljšanja koje Korisnik dostavi poduzeću Esri.

"**Podaci**" označavaju svaki komercijalno dostupni skup podataka uključujući između ostalog geografske vektorske podatke, rasterska podatkovna izvješća ili povezane tablične atribute koje poduzeće Esri povezuje u pakete s drugim ponudama poduzeća Esri ili dostavlja zasebno.

"**Isporučeni sadržaj**" označava sve što poduzeće Esri isporuči Korisniku u okviru izvođenja stručnih usluga.

"**Dokumentacija**" označava svu korisničku referentnu dokumentaciju koju poduzeće Esri dostavlja s isporučenim sadržajem ili ponudom poduzeća Esri.

"**Upravljanje uslugama u Oblaku poduzeća Esri**" označavaju infrastrukturu u oblaku specifičnu za Korisnika, Softver, Podatke i Mrežnu platformu kojima je poduzeće Esri domaćin, kojima upravlja i koje čini dostupnima Korisniku ili Krajnjim korisnicima Korisnika putem mreže.

"**Ponuda/e poduzeća Esri**" označavaju proizvode ili dokumentaciju. Ako poduzeće Esri pruža obuku ili stručne usluge izravno Korisniku, ponudama poduzeća Esri uključuju se i materijale za obuku i isporučeni sadržaj. Ponudama poduzeća Esri ne uključuju se usluge i sadržaj treće strane.

"**GIS**" označava geografske informacijske sustave.

"**Održavanje**" označava program pretplate koji pruža poduzeće Esri i kojim se omogućuje Korisniku pravo na ažuriranja proizvoda i ostale pogodnosti kao što je pristup tehničkoj podršci i resursima za samostalno učenje putem mreže.

"**Zlonamjerni kôd**" označava softverske viruse, crve, vremenske bombe, trojanske konje ili sve ostale računalne kôdove, datoteke, uskraćivanje usluge ili programe namijenjene za ometanje, uništavanje ili ograničavanje rada bilo kojeg računalnog softvera, hardvera ili telekomunikacijske opreme.

"**Mrežne usluge**" označavaju svaki komercijalno dostupan, internetski geografsko-prostorni sustav koji isporučuje poduzeće Esri uključujući aplikacije i povezane API-je za pohranu, upravljanje, objavu i uporabu karti, podataka i ostalih informacija. Mrežnim uslugama ne uključuju se podatci i sadržaj.

"**Narudžbenica**" označava predračun, predračun za obnovu održavanja, narudžbenicu, ponudu, narudžbu zadataka ili drugi dokument u kojem se utvrđuju ponude, ažuriranja ili usluge koje naručuje Korisnik.

"**Trajna licencija**" označava licenciju za uporabu inačice ponude poduzeća Esri za koju su se platile primjenjive licencne naknade na neodređeno vrijeme osim ako je ne raskinu poduzeće Esri ili Korisnik kako se to odobrilo u okviru ovog Sporazuma.

"**Proizvodi**" označavaju Softver, Podatke i Mrežne usluge.

"**Stručne usluge**" označava sve razvojne ili konzultantske usluge koje tvrtka Esri pruža Korisniku.

"**Ogledni primjerak/primjerci**" označavaju ogledni kôd, ogledne aplikacije, dodatke ili ogledna proširenja Proizvoda.

"**Usluga/e**" označavaju održavanje. Ako poduzeće Esri pruža Upravljanje uslugama u Oblaku, Obuku ili Stručne usluge izravno Korisniku, Usluge također uključuju Upravljanje uslugama u Oblaku poduzeća Esri, Obuku i Stručne usluge.

"**Softver**" označava svaki dio komercijalno dostupnog softvera u vlasništvu poduzeća Esri osim podataka kojima se pristupa ili koja se preuzimaju s ovlaštenog mrežnog mjesta poduzeća Esri ili koji poduzeća Esri dostavlja na mediju u bilo kojem obliku uključujući sigurnosne kopije, ažuriranja, uslužne pakete, zakrpe, prilagodbene popravke ili odobrene objedinjene kopije.

"**Specifikacije**" označavaju (i) Dokumentaciju za softver i mrežne usluge, (ii) opseg posla obuhvaćen narudžbom zadataka ili (iii) objavljene opise tečajeva poduzeća Esri za obuku.

"**Narudžbe zadataka**" označavaju narudžbenicu za Usluge.

"**Privremena licencija**" označava licenciju za uporabu ponude poduzeća Esri na ograničeno vremensko razdoblje ("**Privremeno razdoblje**").

"**Sadržaj treće strane**" označavaju sve sadržaje koje Korisnik može nabaviti od mrežnog mjesta treće strane ili osoba koje nisu zaposlenici, dobavljači ili izvođači poduzeća Esri mogu izravno postaviti na mrežno mjesto poduzeća Esri.

"**Obuka**" označava (i) obuku za proizvode ili (ii) pripadajuću obuku koju poduzeće Esri pruža na temelju ovog Sporazuma.

"**Materijali za obuku**" označavaju sadržaj u digitalnom obliku ili ispisu koji treba za provođenje obuke, a može uključivati između ostalog radne knjige, podatke, koncepte, vježbe i ispite.

"**Aplikacije s dodanom vrijednošću**" označavaju aplikaciju koju je razvio Korisnik za uporabu u kombinaciji s ovlaštenom uporabom bilo kojeg softvera, podataka ili mrežnih usluga.



## **DODATAK B OPĆI UVJETI I ODREDBE**

Sljedeći opći uvjeti i odredbe odnose se na sve ponude poduzeća Esri i usluge koje poduzeće Esri nudi svojim korisnicima. Određene ponude ili usluge poduzeća Esri možda nisu dostupne u okviru ovog Sporazuma. Zanimarite uvjete koji se ne odnose na ponude ili usluge poduzeća Esri koje se nude u okviru ovog Sporazuma.

### **ČLANAK B.1. – OPĆA OGRANIČENJA UPORABE**

Osim ako mu se to izričito dopušta ovim Sporazumom, Korisniku se ne dopušta sljedeće:

- a. Prodavati, iznajmljivati, davati u zakup, distribuirati, posuđivati, dijeliti na određeno vrijeme ili dodjeljivati usluge poduzeća Esri;
- b. Distribuirati ili pružati izravan pristup uslugama poduzeća Esri trećim stranama, djelomično ili potpuno, uključujući, između ostalog proširenja, sastavnice ili DLL-ove;
- c. Distribuirati autorizacijske kôdove trećim stranama;
- d. Provoditi obrtni inženjering, dekompilirati ili rastavljati proizvode ili isporučeni sadržaj ispušten u kompiliranom obliku;
- e. Pokušavati zaobići tehnološke mjere kojima se nadzire pristup ponudama poduzeća Esri ili uporaba ponuda poduzeća Esri;
- f. Pohranjivati, spremati u predmemoriju, upotrebljavati, prenositi, distribuirati ili podlicencirati sadržaj ili upotrebljavati ponude poduzeća Esri na drugi način kojim se krše prava poduzeća Esri ili treće strane, uključujući prava intelektualnog vlasništva, prava privatnosti, zakone o nediskriminaciji, izvozne zakone ili bilo koji drugi primjenjivi zakon ili propis;
- g. Uklanjati ili prikrivati bilo koji patent, autorsko pravo, zaštitni znak, obavijest o vlasničkim pravima ili legende poduzeća Esri (ili njezinih davatelja licencije) sadržane ili priložene ponudama poduzeća Esri, izlaznim vrijednostima, datoteci s metapodacima ili mrežnoj stranici dodjele ili stranici dodjele u tiskanom obliku u okviru bilo kojih podataka ili dokumentacije;
- h. Raspakirati ili zasebno upotrebljavati pojedinačne ili sastavne dijelove ponuda poduzeća Esri;
- i. Uključivati bilo koji dio ponuda poduzeća Esri u proizvod ili uslugu za uporabu treće strane koja konkurira ponudama poduzeća Esri.
- j. Objavljivati ili na drugi način prenositi rezultate referentnih testova provedenih na izdanjima Beta proizvoda bez prethodnog pisanog odobrenja poduzeća Esri ili njegovih davatelja licencije; ili
- k. Upotrebljavati, uključivati, izmjenjivati, distribuirati, pružati pristup ili kombinirati ponude poduzeća Esri na način kojim bi bilo koje ponude poduzeća Esri mogle podlijegati licencijskim uvjetima otvorenog izvornog kôda ili otvorene baze podataka (npr. GPL) u okviru kojih bilo koji dio ponude poduzeća Esri podliježe dodatnim odredbama, primjerice
  1. Objava trećim stranama u obliku izvornog koda.
  2. Licenciranje trećim stranama u svrhu provođenja izvedbenih radova.
  3. Mogućnost redistribuiranja trećim stranama bez naknade; ili
- l. Stvarati prihod pružanjem pristupa Softveru ili Mrežnim uslugama putem Aplikacije s dodanom vrijednošću.

Ta se ograničenja ne primjenjuju u mjeri u kojoj proturječe primjenjivim zakonima ili propisima.

### **ČLANAK B.2. – TRAJANJE I RASKID**

**B.2.1.** Korisnik može raskinuti ovaj Sporazum ili bilo koju licenciju ili pretplatu za ponude poduzeća Esri u bilo kojem trenutku nakon slanja pisane obavijesti poduzeću Esri. Raskidom bez razloga Korisnik ne dobiva pravo na povrat plaćenih naknada. Svako pravo na ukidanje usluga na čekanju radi praktičnosti navedeno je u odgovarajućem odjeljku ovog Sporazuma. Bilo koja strana može raskinuti ovaj Sporazum, bilo koju licenciju ili pretplatu zbog materijalne povrede za koju se ne pronađe pravni lijek u roku od 30 dana od slanja pisane obavijesti stranki odgovornoj za kršenje. Nakon što se ovaj Ugovor raskine zbog kršenja odredbi, tvrtka Esri prekida pružati usluge. Licencije u okviru ponuda poduzeća Esri koje ostanu na snazi nakon raskida ovog Sporazuma i dalje vrijede u skladu s uvjetima ovog Sporazuma.

**B.2.2.** Ako poduzeće Esri raskine ovaj Sporazum nakon što korisnik prekrši njegove odredbe, tada poduzeće Esri također može po vlastitom nahođenju ukinuti licencije ili pretplate korisnika za ponude poduzeća Esri. Ako Korisnik iz bilo kojeg razloga raskine ovaj Sporazum zbog nekog razloga ili praktičnosti, tada Korisnik također može po vlastitom nahođenju ukinuti svoje licencije ili pretplate za ponude poduzeća Esri.

**B.2.3** Nakon ukidanja licencije ili pretplate Korisnik je dužan sljedeće:

- a. Prekinuti pristup i uporabu ukinutih ponuda poduzeća Esri;
- b. Izbrisati sve podatkovne predmemorije na strani korisnika izvedene iz ukinutih usluga u oblaku; i
- c. Prekinuti uporabu i deinstalirati, ukloniti i uništiti sve kopije ponuda poduzeća Esri u posjedu ili pod nadzorom korisnika, uključujući sve izmijenjene ili spojene dijelove tih ponuda, u bilo kojem obliku te generirati dokaz o takvim radnjama i dostaviti ga poduzeću Esri ili njegovom ovlaštenom distributeru.

Poduzeće Esri može prekinuti pružanje usluga odmah nakon slanja pisane obavijesti Korisniku ako se pokrene postupak stečaja ili postupak u slučaju insolventnosti od strane Korisnika ili protiv njega dok povjerenik ne ukloni postojeće greške i ne pruži zadovoljavajuća jamstva buduće izvedbe u okviru ovog Sporazuma. Ovaj Sporazum raskida se nakon što nastupi insolventnost, likvidacija ili nakon prestanka djelovanja bilo koje strane.

## **ČLANAK B.3. – OGRANIČENA JAMSTVA I IZJAVE O ODRICANJU ODGOVORNOSTI**

**B.3.1. Ograničena jamstva.** Osim navedenog u nastavku poduzeće Esri jamči Korisniku da će (i) se ponude i obuka uskladiti s važećim specifikacijama i (ii) usluge odgovarati stručnim i tehničkim standardima industrije. Jamstveno razdoblje za ponude i usluge poduzeća Esri ponuđene na temelju trajne licencije traje 90 dana od datuma isporuke ili datuma primitka ako se ovim Sporazumom predviđa razdoblje primitka. Jamstveno razdoblje za ponude i usluge poduzeća Esri ponuđene na temelju pretplate ili privremene licencije traje kraće razdoblje između (i) trajanja pretplate ili (ii) razdoblja od 90 dana od isporuke ili primitka.

**B.3.2. Posebna izjava o odricanju odgovornosti. Sadržaj treće strane, podatci, uzorci, ogledni primjerci, prilagodbeni popravci, zakrpe, ažuriranja, mrežne usluge pružene bez naknada te probne inačice proizvoda, proizvodi za ocjenjivanje i beta proizvodi isporučuju se u postojećem stanju bez ikakvih jamstava.**

**B.3.3. Opća izjava o odricanju odgovornosti.** Osim ako se radi o izričitim ograničenim jamstvima navedenim u ovom Sporazumu, poduzeće Esri odriče se odgovornosti u pogledu svih ostalih jamstava ili uvjeta bilo koje vrste izričitih ili impliciranih uključujući između ostalog jamstva ili uvjete tržišnog potencijala, prikladnosti određenoj svrsi i nekršenja prava intelektualnog vlasništva. Poduzeće Esri nije odgovorno ni za kakve neusklađenosti sa specifikacijama ili gubitak, brisanje, mijenjanje ili otkrivanje korisničkog sadržaja prouzročene korisnikovom izmjenom bilo koje ponude poduzeća Esri osim na način naveden u dokumentaciji. Poduzeće Esri ne jamči da će ponude poduzeća Esri ni Korisnikov rad s njima biti bez ometanja, bez pogrešaka, otporne na pogreške ili biti bez kvarova niti da se sve neusklađenosti mogu ispraviti ili da će se ispraviti. Ponude poduzeća Esri nisu izrađene, proizvedene niti namijenjene za uporabu u okruženjima ili primjenama kojima se može prouzročiti smrt, osobna ozljeda, oštećenje imovine ili štetno djelovanje na okoliš. Korisnik se ne smije pridržavati nikakvih prijedloga navigacijskih ruta koji se čine opasni, nesigurni ili nezakoniti. Korisnik sam snosi odgovornost i troškove za svaku takvu uporabu.

**B.3.4. Izjave o odricanju odgovornosti**

- a. **Izjava o odricanju od odgovornosti u pogledu interneta.** Nijedna strana nije odgovorna za štetu u okviru bilo koje teorije zakona povezanog s radom ili prekidom rada interneta ili s regulacijom interneta kojom se može ograničiti ili zabraniti rad usluga u oblaku.
- b. **Mrežna mjesta treće strane; Sadržaj treće strane.** Poduzeće Esri ne snosi odgovornost za mrežno mjesto bilo koje treće strane ni za sadržaj treće strane koji se prikazuje ili navodi u ponudama poduzeća Esri ili na mrežnim mjestima poduzeća Esri, uključujući mrežna mjesta [www.esri.com](http://www.esri.com)

i [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com). Navođenjem poveznica na mrežna mjesta i resurse trećih strana ne podrazumijeva se nikakvo odobrenje, povezanost ili pokroviteljstvo.

**B.3.5. Isključivi pravni lijek.** Isključivi pravni lijek Korisnika i potpuna odgovornost poduzeća Esri za kršenje ograničenih jamstava u ovom odjeljku bit će zamjena neispravnih medija i (i) popravak, ispravak ili zaobilazna rješenja za ponude ili usluge poduzeća Esri ili (ii) prema nahodaženju poduzeća Esri, raskid prava Korisnika na uporabu i povrat naknada plaćenih za ponude ili usluge poduzeća Esri kojima se ne zadovoljavaju ograničena jamstva poduzeća Esri.

#### ČLANAK B.4. – OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

**B.4.1. Izjava o odricanju odgovornosti.** Ni korisnik, ni poduzeće Esri ni bilo koji distributer ni treća strana davatelj licence poduzeća Esri nisu odgovorni za neizravnu, posebnu, uzgrednu ili posljedičnu štetu; gubitak profita; gubitak prodaje; gubitak ugleda; troškove nabave zamjenskih proizvoda ili usluga; ili štetu koja premašuje primjenjive naknade za licenciju ili naknade za trenutačnu pretplatu ili naknade za usluge koje su plaćene ili se trebaju platiti poduzeću Esri za ponude poduzeća Esri, a koji predstavljaju osnovu tužbe.

**B.4.2** Ograničenja i izuzimanja od odgovornosti iz prethodnog stavka ne odnose se na kršenje, zlouporabu ili nezakonito prisvajanje prava na intelektualno vlasništvo poduzeća Esri ili njezinih davatelja licencije koju ustupa Korisnik, obveze naknade štete bilo koje strane, grubo zanemarivanje, namjernu povredu ili kršenje članka Pridržavanje odredbi za izvoz ovog Sporazuma ili primjenjivih zakona ili propisa.

**B.4.3. Primjenjivost izjava o odricanju odgovornosti i ograničenja.** Poduzeće Esri ili njezin ovlašteni distributer odredili su svoje naknade i sklopili ovaj Sporazum oslanjajući se na izjave o odricanju odgovornosti i ograničenja iz ovog Sporazuma; naknade odražavaju raspodjelu rizika između stranaka što čini ključnu osnovu pogodbe između strana. **Ova se ograničenja primjenjuju bez obzira na to je li strana svjesna mogućnosti nastanka štete i bez obzira na neispunjavanje temeljne svrhe bilo kojeg isključivog ograničenog pravnog lijeka.**

**B.4.4.** Prethodno navedene izjave o odricanju odgovornosti, ograničenja i izuzeća mogu biti nevaljani u okviru određenih jurisdikcija te se primjenjivati isključivo u mjeri u kojoj je to odobreno primjenjivim zakonima ili propisima u okviru jurisdikcije korisnika. Korisnik može imati dodatna prava koja se ne mogu ukinuti ili osporiti. Poduzeće Esri ne nastoji ograničiti jamstvo ili pravne lijekove Korisnika u bilo kojoj mjeri u kojoj to nije odobreno zakonom.

#### ČLANAK B.5. – NAKNADE ŠTETE

**B.5.1. Definicije.** Sljedećim se definicijama nadopunjavaju definicije navedene u Dodatku A:

- a. "**Potraživanje**" označava sva potraživanja, tužbe ili zahtjeve treće strane.
- b. "**Obeštećenici**" su korisnik i njegovi direktori, službenici i zaposlenici.
- c. "**Potraživanje/a uslijed povrede**" označavaju svako potraživanje kojim se navodi da uporaba ili pristup ponudama ili uslugama poduzeća Esri korisnika predstavljaju povredu patenta, autorskog prava, zaštitnog znaka ili poslovne tajne.
- d. "**Gubitak/ci**" označavaju odštetu, iznos namire, cijenu ili trošak, uključujući pripadajuće naknade za odvjetničke troškove.

#### B.5.2. Obeštećenje za povredu

- a. Poduzeće Esri brani, zadržava sva bezopasna obeštećenja i nadoknađuje gubitak koji proizlazi iz zahtjeva za povredu prava.
- b. Ako poduzeće Esri utvrdi da je potraživanje uslijed povrede valjano, poduzeće Esri može na vlastiti trošak (i) pribaviti prava za korisnika da bi nastavio upotrebljavati ponude ili usluge poduzeća Esri ili (ii) izmijeniti ponude ili usluge poduzeća Esri te pritom zadržati materijalno sličnu funkcionalnost. Ako nijedno rješenje nije komercijalno razumno, poduzeće Esri može ukinuti pravo korisnika na uporabu ponuda ili usluga poduzeća Esri te obaviti povrat (a) naknada za licenciju koje je korisnik platio za povredu ponuda ili usluga poduzeća Esri koje su se stekle pod trajnom licencijom, ravnomjerno raspodijeljenih na osnovi linearne metode

amortizacije tijekom razdoblja od pet godina počevši od prvotnog datuma isporuke; ili (b) neiskorištenog dijela plaćenih naknada za privremene licencije, preplate i održavanje.

- c. Poduzeće Esri nema obvezu u pogledu zastupanja Potraživanja uslijed povrede niti obeštećenja Korisnika u mjeri u kojoj Potraživanje uslijed povrede proizlazi iz (i) kombinacije ili integracije ponuda ili usluga poduzeća Esri s proizvodom, postupkom, sustavom ili elementom koji poduzeće Esri nije isporučila ili navela u specifikacijama; (ii) izmjene ponuda ili usluga poduzeća Esri koje je proveo bilo koji drugi subjekt osim poduzeća Esri ili njegovih podizvođača; (iii) pridržavanja specifikacija Korisnika; ili (iv) uporabe ponuda ili usluga poduzeća Esri nakon što poduzeće Esri pribavi izmijenjenu inačicu da bi se izbjegla povreda ili ukine pravo Korisnika na uporabu ponuda ili usluga poduzeća Esri.

**B.5.3. Opće obeštećenje.** Poduzeće Esri dužno je zastupati i ne smatrati Obeštećenike odgovornima za Potraživanje te obeštetiti sve Gubitke nastale uslijed Potraživanja zbog tjelesne ozljede, smrti ili materijalne ili stvarne fizičke štete protiv bilo koje od Obeštećenih strana u mjeri u kojoj oni proizlaze iz nemara, propusta ili namjerne povrede poduzeća Esri ili njegovih direktora, službenika, zaposlenika ili posrednika koji pružaju usluge na lokaciji Korisnika.

**B.5.4. Uvjeti za naknadu štete.** U sklopu uvjeta za naknadu štete Obeštećenik je dužan (i) odmah u pisanom obliku obavijestiti poduzeće Esri o Potraživanju; (ii) dostaviti sve dostupne dokumente koji opisuju Potraživanje; (iii) potpuno prepustiti poduzeću Esri nadzor nad zastupanjem prava u okviru bilo koje tužbe i pregovora povezanog sa zastupanjem prava ili namirenjem bilo kojeg Potraživanja uslijed povrede; te (iv) u razumnoj mjeri surađivati u zastupanju prava u okviru Potraživanja uslijed povrede na zahtjev i o trošku poduzeća Esri.

**B.5.5 U ovom se odjeljku navode sve obveze poduzeća Esri, njegovih ovlaštenih distributera i davatelja licencije u vezi sa zahtjevima za koja poduzeće Esri treba obeštetiti Klijenta.**

## ČLANAK B.6. – OSIGURANJE

Ako poduzeće Esri pruža usluge, dužno je zajamčiti barem sljedeće pokriće:

- a. Kombinirana opća odgovornost ili opća poslovna odgovornost s minimalnim pokrićem od 1.000.000,00 \$ (američkih dolara) kombiniranog jednostrukog ograničenja po događaju za odgovornost u slučaju tjelesne ozljede, uključujući smrt i fizičku štetu, obuhvaća sljedeće:
1. Prostor i postupke;
  2. Opću ugovornu odgovornost;
  3. Fizičku štetu u širokom smislu;
  4. Neovisne izvođače;
  5. Osobne ozljede uz izbrisano izuzimanje zaposlenika; i
  6. Dovršene postupke.
- b. Osiguranje radnika u slučaju ozljede na radu, s odricanjem od subrogacije, u iznosu koji je u skladu sa zakonskim ograničenjima.

## ČLANAK B.7. – SIGURNOST I PRIDRŽAVANJE ODREDBI

**B.7.1. Sigurnost.** Poduzeće Esri objavljuje svoje sigurnosne značajke putem mrežnog mjesta <https://trust.arcgis.com>. Korisnik poduzeću Esri može omogućiti pristup za osoblje sustavima korisnika ili osobnim podacima korisnika ili treće strane, upravljanim podacima ili osjetljivim podacima ako je taj pristup nužan za pružanje usluga putem poduzeća Esri te ako poduzeće Esri izričito pristane na takav pristup. Poduzeće Esri u razumnoj mjeri poduzima administrativne, tehničke i fizičke mjere da bi zaštitilo takve podatke i onemogućilo neovlašteni pristup. Korisnik snosi odgovornost za (i) provjeru jesu li alati za upravljanje sigurnošću i privatnošću koje objavljuje poduzeće Esri u skladu s primjenjivim zakonskim zahtjevima za sadržaj Korisnika te za (ii) prijenos ili dijeljenje sadržaja Korisnika putem usluga u oblaku samo kada je to u skladu sa zakonom. Poduzeće Esri nije odgovorno za pregled sadržaja Korisnika u svrhu provjere usklađenosti s primjenjivim zakonima i propisima. Korisnik se mora obratiti poduzeću Esri putem adrese [securesupport@esri.com](mailto:securesupport@esri.com) za dodatne upute prije pružanja bilo kakvog sadržaja Korisnika koji zahtijeva sigurnosne mjere izvan Esrijevih mogućnosti za sigurnost objavlivanja.

**B.7.2. Zlonamjerni kôd.** Poduzeće Esri uložiti će sve komercijalno opravdane napore da bi zajamčilo da se ponudama poduzeća Esri ne prenosi Korisniku bilo kakav zlonamjerni kôd. Poduzeće Esri nije odgovorno za zlonamjerni kôd koji Korisnik uvede u ponude poduzeća Esri ili koji se uvede putem sadržaja treće strane.

**B.7.3. Pridržavanje odredbi za izvoz.** Sve strane pridržavat će se svih primjenjivih zakona i propisa o izvozu, uključujući propise o upravljanju izvozom Ministarstva trgovine SAD-a (eng. Export Administration Regulations, EAR), propisa o međunarodnoj trgovini oružjem Ministarstva vanjskih poslova SAD-a (eng. International Traffic in Arms Regulations, TAR) i drugih primjenjivih zakona o izvozu. Korisnik neće izvoziti, ponovno izvoziti, prenositi, objavljevati ili na drugačiji način odlagati, djelomično ili u potpunosti, niti odobravati pristup ili prijenos ili uporabu usluga ili ponuda poduzeća Esri bilo kojoj od američkih država u kojima je službeno zabranjeno trgovanje ili odbijenim subjektima ili osobama osim u skladu sa svim tadašnjim primjenjivim zakonima i propisima američkih državnih ustanova o izvozu. Korisnik neće izvoziti, ponovno izvoziti, prenositi niti upotrebljavati usluge ili ponude poduzeća Esri za određene aktivnosti s projektilima, nuklearnim, kemijskim ili biološkim oružjem ili krajnje uporabe bez odgovarajućeg odobrenja američke državne ustanove. Korisnik je dužan odmah obavijestiti poduzeće Esri u pisanom obliku ako bilo koji subjekt ili američka državna agencija odbije, ukine ili opozove povlastice Korisnika u pogledu izvoza. Korisnik ne smije u uslugama u oblaku prenositi, pohranjivati niti obrađivati sadržaj Korisnika (i) koji ima kontrolni broj izvozne klasifikacije (ECCN) koji nije EAR99 ili (ii) koji se nadzire za izvoz iz Sjedinjenih Američkih Država u skladu s propisima o međunarodnoj trgovini oružjem (ITAR). Korisnik unaprijed obavještava poduzeće Esri ako je pružanje bilo kojih usluga poduzeća Esri ili bilo kojih ponuda poduzeća Esri povezano s obrambenim artiklima, obrambenim uslugama ili tehničkim podacima definiranim u člancima ITAR-a 120.6., 120.9. odnosno 120.10. Poduzeće Esri ne pruža bilo koje takve usluge ili ponude poduzeća Esri dok poduzeće Esri ne dobije potrebne licencije za izvoz od američke državne ustanove. Korisnik je dužan u razumnoj mjeri pomoći poduzeću Esri pri prijavi i stjecanju licencije za izvoz po potrebi.

**B.7.4. Privatnost.** Poduzeće Esri obrađuje osobne podatke u skladu s uvjetima Dodatka za obradu podataka dostupnog putem mrežne stranice <https://www.esri.com/en-us/privacy/overview>.

## ČLANAK B.8. – USLUGE U OBLAKU

**B.8.1. Zabranjene uporabe.** Korisnik ne smije pružiti sadržaj Korisnika ili na neki drugi način pristupiti ili upotrebljavati usluge oblaka na načine koji uključuju:

- a. Stvaraju se ili šalju neželjene elektroničke poruke, elektroničke poruke namijenjene varanju ili krađi identiteta ili uvredljivog ili klevetničkog materijala; ili praćenje ili prijetnje fizičkim nasiljem;
- b. Pohranu ili prijenos Zlonamjernog kôda;
- c. Kršenje zakona ili propisa;
- d. Kršenje ili nezakonito prisvajanje prava bilo koje treće strane;
- e. Ispitivanja, skeniranja ili testiranja ranjivosti usluga u oblaku ili kršenje bilo koje sigurnosne mjere ili mjere provjere autentičnosti koje se upotrebljavaju putem usluga u oblaku bez pisanog odobrenja službenika za sigurnost proizvoda poduzeća Esri; ili
- f. Referentne vrijednosti dostupnosti, radnog učinka ili funkcionalnosti usluga u oblaku.

**B.8.2. Prekid usluge.** Padom sustava ili drugim događajima koji su izvan razumne kontrole poduzeća Esri može se prekinuti pristup Korisnika uslugama u oblaku. Poduzeće Esri možda ne bude u mogućnosti unaprijed poslati obavijesti o takvim prekidima.

### B.8.3. Korisnički sadržaj

- a. Korisnik dodjeljuje poduzeću Esri i njegovim podizvođačima neisključivo, neprenosivo pravo koje vrijedi u cijelom svijetu da hostira, pokreće, izmijeni i reproducira sadržaj Korisnika po potrebi u svrhu pružanja Korisniku Usluga u oblaku. Poduzeće Esri ne smije pristupati, upotrebljavati ili razotkrivati sadržaj Korisnika bez pismenog dopuštenja Korisnika osim ako je to razumno neophodno za podržavanje uporabe usluga u oblaku. Osim ako se radi o ograničenim pravima dodijeljenim poduzeću Esri na temelju ovog Sporazuma, Korisnik zadržava sva prava, vlasništvo i korist od sadržaja Korisnika.
- b. Ako Korisnik pristupi uslugama u oblaku putem aplikacije koju pružaju treće strane, poduzeće Esri može razotkriti sadržaj Korisnika takvoj trećoj strani ako treba za omogućivanje zajedničkog rada aplikacija, usluga u oblaku i sadržaja Korisnika.

- c. Poduzeće Esri može razotkriti sadržaj Korisnika ako se to zahtijeva zakonima ili propisima ili na temelju sudskog naloga ili naloga državnog tijela pri čemu će poduzeće Esri nastojati ograničiti opseg razotkrivanja u razumnoj mjeri.
- d. Kada Korisnikova uporaba Usluga u oblaku završi, poduzeće Esri će:
  - 1. učiniti korisnički sadržaj dostupnim korisniku za preuzimanje u razdoblju od 30 dana osim ako korisnik ne zatraži kraće razdoblje dostupnosti ili ako poduzeće Esri ima zakonsku zabranu da to učini; ili
  - 2. Preuzeti sav sadržaj Korisnika u posjedu poduzeća Esri na medij prema odabiru Korisnika i dostaviti takav sadržaj Korisniku.

Poduzeće Esri neće imati daljnje obveze pohranjivanja ili vraćanja sadržaja Korisniku po završetku usluga u oblaku.

**B.8.4. Uklanjanje sadržaja Korisnika.** Poduzeće Esri može ukloniti ili izbrisati sadržaj Korisnika ako postoji sumnja da prijenos ili uporaba tog sadržaja na uslugama u oblaku u bitnom krši odredbe ovog Sporazuma. Ako je to razumno u tim okolnostima, poduzeće Esri obavijestit će Korisnika prije uklanjanja sadržaja Korisnika. Poduzeće Esri postupa s obavijestima o uklanjanju na temelju Digitalnog milenijskog Zakona o autorskim pravima (eng. Digital Millennium Copyright Act) u skladu s pravilima o autorskim pravima poduzeća Esri dostupnim putem mrežne stranice [www.esri.com/legal/dmca\\_policy](http://www.esri.com/legal/dmca_policy).

**B.8.5. Obustava usluge.** Poduzeće Esri može obustaviti pristup uslugama u oblaku (i) ako Korisnik materijalno prekrši ovaj Sporazum i ne ukloni povredu na vrijeme; (ii) ako poduzeće Esri u razumnim okvirima smatra da zbog Korisnikove uporabe usluga u oblaku poduzeće Esri podliježe neposrednoj odgovornosti ili da može negativno utjecati na integritet, rad ili uporabljivost usluga u oblaku; (iii) zbog planiranog održavanja; (iv) zbog uklanjanja prijetnje ili napada na usluge u oblaku; ili (v) ako usluge u oblaku postanu zabranjene zakonom ili regulirane u tolikoj mjeri da bi nastavak pružanja tih usluga bio poslovno nepovoljan. Ako je to moguće, poduzeće Esri unaprijed će obavijestiti Korisnika o obustavi usluga u oblaku i pružiti mu razumnu mogućnost da poduzme korekcijske mjere.

Poduzeće Esri nije odgovorno za štete, odgovornosti ili gubitke do kojih može doći zbog prekida ili obustave usluga u oblaku ili uklanjanja sadržaja Korisnika kao što je gore opisano.

**B.8.6. Obavijest poduzeću Esri.** Korisnik je obavezan odmah obavijestiti poduzeće Esri ako postane svjestan bilo kakve neovlaštene uporabe pretplate Korisnika ili bilo koje druge povrede sigurnosti u vezi s uslugama u oblaku.

## ČLANAK B.9. – OPĆE ODREDBE

**B.9.1. Plaćanje.** Korisnik je dužan podmiriti svaku ispravnu fakturu u roku od 30 dana nakon primitka te poslati uplatu na adresu navedenu u fakturi. Korisnici izvan SAD-a plaćaju fakture distributera u skladu s uvjetima plaćanja tog distributera.

**B.9.2. Povratne informacije.** Poduzeće Esri može slobodno upotrebljavati sve povratne informacije, prijedloge ili zahtjeve za poboljšanje proizvoda koje Korisnik dostavi poduzeću Esri.

**B.9.3. Patenti.** Korisnik ne može zatražiti ni dopustiti da bilo koji drugi korisnik zatraži patent ili slično pravo na globalnoj razini koje je utemeljeno na bilo kojem proizvodu ili uključuje bilo koji proizvod. Ova izričita zabrana patentiranja ne primjenjuje se na softver i tehnologije Korisnika osim u mjeri u kojoj proizvodi, ili bilo koji njihov dio, čine dio bilo kojeg potraživanja ili poželjne izvedbe u okviru primjene patenta ili slične primjene.

**B.9.4. Ograničenja nuđenja zapošljavanja.** Nijedna strana neće nuditi zapošljavanje bilo kojem zaposleniku druge strane koji je povezan s izvršavanjem usluga tijekom izvršavanja usluga i u razdoblju od 1 godine nakon toga. To ne ograničava nijednu od strana da javno objavljuje natječaje za slobodna radna mjesta u novinama, stručnim časopisima ili internetskim objavama.

**B.9.5. Porezi i naknade; Otpremni troškovi.** Naknade koje poduzeće Esri navede Korisniku u ponudi izuzimaju se od bilo kojih i svih primjenjivih poreza ili naknada uključujući, između ostalog, porez na promet, porez na

uporabu ili porez na dodanu vrijednost (PDV), carine, pristojbe ili trošarine te otpremne i manipulativne troškove. Poduzeće Esri će dodati takve poreze koje je dužno prosljediti ukupnom iznosu svoje fakture Korisniku. Poduzeće Esri može uključivati procijenjene poreze i troškove dostave i rukovanja u svojim ponudama, ali može prilagoditi te naknade na fakturiranje. Za korisnike izvan SAD-a distributer može navesti poreze ili naknade u skladu s vlastitim pravilima.

**B.9.6. Provjera usklađenosti.** Korisnik je dužan održavati točne i potpune zapise i evidenciju u pogledu svoje usklađenosti s obvezama u okviru ovog Sporazuma. Poduzeće Esri ili njegov ovlaštenu distributer može obaviti provjeru usklađenosti tih zapisa i evidencije tijekom razdoblja od najmanje 14 radnih dana od slanja pisane obavijesti ili može imenovati neovisnu treću stranu za obavljanje takve provjere usklađenosti u njezino ime. Korisnik je dužan odmah ispraviti sve neusklađenosti utvrđene tijekom provjere usklađenosti. Ni poduzeće Esri ni distributer ne smiju obavljati provjeru usklađenosti Korisnika u razdoblju od 12 mjeseci nakon dovršetka bilo koje prethodne provjere usklađenosti u okviru koje nije utvrđena materijalna neusklađenost Korisnika.

**B.9.7. Izostanak implicitnih odricanja.** Neizvršenje bilo koje odredbe ovog Sporazuma za koje je odgovorna bilo koja strana ne predstavlja odricanje od odredbi ili prava dotične strane na izvršenje te ili bilo koje druge odredbe.

**B.9.8. Ozbiljnost.** Ako se utvrdi da je bilo koja odredba ovog Sporazuma iz bilo kojeg razloga neizvršiva, (i) takva odredba preoblikovat će se isključivo u mjeri potrebnoj kako bi namjena propisa bila izvršiva, a (ii) sve druge odredbe ovog Sporazuma ostaju na snazi.

**B.9.9. Nasljednici i nositelji dodijeljenih prava.** Korisnik ne smije dodijeliti, podlicencirati ili prenijeti prava Korisnika ili delegirati obveze Korisnika u okviru ovog Sporazuma bez prethodnog pristanka u pisanom obliku poduzeća Esri i njezina ovlaštenog distributera, a svaki takav pokušaj bez pristanka smatra se nevažećim. Ovaj Sporazum obvezujući je za odgovarajuće nasljednike i nositelje dodijeljenih prava stranaka ovog Sporazuma. Unatoč tome izvođač na temelju ugovora sklopljenog s državnom ustanovom o isporuci proizvoda može dodijeliti ovaj Sporazum i proizvode stečene za isporuku svojem korisniku državne ustanove nakon slanja pisane obavijesti poduzeća Esri ako korisnik državne ustanove pristane na uvjete ovog Sporazuma. Prema zajedničkom dogovoru povezana poduzeća poduzeća Esri mogu pružati usluge prema odredbama ovog Sporazuma, a u tim slučajevima na narudžbenicama će biti istaknuto da je Povezano poduzeće stranka koja pruža usluge. Distributori poduzeća Esri nisu povezana poduzeća poduzeća Esrija.

**B.9.10. Ostanak uvjeta na snazi.** Pojmovnik i odredbe sljedećih članaka ovih Općih uvjeta i odredbi ostaju na snazi nakon isteka ili raskida ovog Sporazuma: "Ograničena jamstva i izjave o odricanju odgovornosti", "Ograničenja odgovornosti", "Naknade štete" i "Opće odredbe".

**B.9.11. Korisnik američke državne ustanove.** Proizvodi čine komercijalne stavke razvijene na osobni trošak i pružene Korisniku u skladu s ovim Sporazumom. Ako je Korisnik subjekt američke državne ustanove ili izvođač američke državne ustanove, poduzeće Esri licencira Korisnika ili mu pruža pravo na pretplate u skladu s ovim Sporazumom na temelju Poddijelova 12.211./12.212. pravila FAR-a ili Poddijela 227.7202. pravila DFARS-a. Podaci i mrežne usluge poduzeća Esri imaju licenciju ili pravo na pretplatu u skladu s istim pravilima DFARS-a iz Poddijela 227.7202. kao komercijalni računalni softver za kupnje koje se provode u okviru pravila DFARS-a. Proizvodi podliježu ograničenjima, a u ovom Sporazumu strogo se uređuje uporaba, izmjena, rad, umnažanje, objavljivanje, prikazivanje ili otkrivanje proizvoda od strane Korisnika. Odredbe Sporazuma koje nisu u skladu s odredbama saveznog zakona ne primjenjuju se. Korisnik američke državne ustanove može prenositi softver bilo kojem od objekata kojem prenosi jedno ili više računala na kojima je takav softver instaliran. Ako bilo koji sud, arbitražni sudac ili odbor smatra da Korisnik američke državne ustanove ima veća prava na bilo koji dio proizvoda u skladu s primjenjivim zakonom o nabavi, takva se prava proširuju isključivo na dotične dijelove. Mrežne usluge imaju FISMA autorizaciju niske razine, ali ne ispunjavaju više sigurnosne zahtjeve uključujući one koje propisuje DFARS 252.239-7010.

**B.9.12. Mjerodavno pravo.** Ovaj Ugovor ne podliježe Konvenciji Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe.

a. **Državna tijela.** Ako je Korisnik državno tijelo, za ovaj Sporazum mjerodavni primjenjivi zakoni u jurisdikciji su Korisnika.

- b. **Nevladine jedinice.** Američki savezni zakon i zakon države Kalifornije isključivo su mjerodavni za ovaj Ugovor, ne uključujući odgovarajuća načela o izboru mjerodavnog prava.

**B.9.13. Rješavanje spora.** Strane imaju na raspolaganju sljedeće postupke za rješavanje sporova:

- a. **Pravična zaštitna mjera.** Svaka strana ima pravo zatražiti sudski nalog, posebno izvršenje ili drugu pravičnu zaštitnu mjeru na bilo kojem sudu u okviru nadležne jurisdikcije bez potrebe za davanjem jamstva ili dokazivanjem štete kao uvjet za zaštitnu mjeru.
- b. **Agencije američke državne ustanove.** Ovaj ugovor podliježe Zakonu o ugovornim sporovima iz 1978. uz izmjene i dopune (41 USC 601–613).
- c. **Druga državna tijela.** Poduzeće Esri dužno je pridržavati se obveznog rješavanja sporova u okviru primjenjivog zakona.
- d. **Arbitraža.** Osim ako se to gore navodi, strane pristaju na obvezujuću arbitražu u rješavanju sporova koji proizlaze ili su u vezi s ovim Sporazumom, a koji se ne mogu riješiti pregovaranjem. Ako je Korisnik u Sjedinjenim Američkim Državama, na njihovom teritoriju i u okolnim područjima, pravila o trgovačkoj arbitraži Američkog udruženja za arbitražu (eng. American Arbitration Association) mjerodavna su za postupak arbitraže. Ako je Korisnik izvan Sjedinjenih Američkih Država, pravila o arbitraži Međunarodne trgovačke komore mjerodavna su za postupak arbitraže. Strane odabiru jednog arbitražnog suca u skladu s primjenjivim pravilima arbitraže. Jezik arbitraže je engleski. Arbitraža se odvija na dogovorenoj lokaciji. Bilo koja stranka mora na zahtjev druge stranke staviti na raspolaganje dokumente ili svjedoke bitne za glavne aspekte spora.

**B.9.14. Viša sila.** Strana nije odgovorna za neizvršenje ili odgodu izvršenja ovog Sporazuma tijekom razdoblja u kojem je takvo neizvršenje ili odgoda izvršenja posljedica uzroka izvan razumne kontrole te strane. Takvim uzrocima može se uključivati između ostaloga višu silu, rat, štrajkove, radne sporove, kibernetičke napade, zakone, propise, uredbe državne ustanove ili bilo koju drugu višu silu.

**B.9.15. Neovisni izvođač.** Poduzeće Esri jest i uvijek će biti neovisni izvođač. Nijednom stavkom ovog Sporazuma ne podrazumijeva se odnos poslodavca i zaposlenika, nalogodavca i posrednika ili zajedničkog poduhvata između poduzeća Esri ili njegovih ovlaštenih distributera i Korisnika. Nijedna strana nema ovlasti za sklapanje ugovora u ime druge strane ili na drugi način djelovati u ime druge strane.

**B.9.16. Obavijest.** Korisnik obavijesti potrebne u okviru ovog Sporazuma može slati poduzeću Esri putem sljedeće adrese:

Environmental Systems Research Institute, Inc.  
Odvj.: Contracts and Legal Department  
380 New York Street  
Redlands, CA 92373-8100  
SAD  
Tel.: 909-793-2853  
Adresa elektroničke pošte: [LegalNotices@esri.com](mailto:LegalNotices@esri.com)